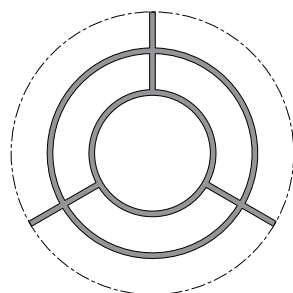
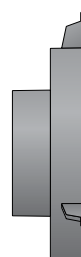


**BEGA****71 215**

Raster  
 Louvre  
 Grille de défilement



Ø 75



20

### Gebrauchsanweisung

#### Anwendung

Das innenliegende Raster verhindert den seitlichen Einblick bis 45° aus allen Richtungen.

#### 71 215 Raster

zu Deckeneinbau-Tiefstrahler:  
24531

zu Bodeneinbauscheinwerfer:  
84786 · 84797 · 84896

zu Lichtbauelementrohr:  
84714 · 84715 · 84716 · 84717

#### Produktbeschreibung

Raster innenliegend  
aus glasfaserverstärktem Kunststoff

Farbe schwarz  
 CE – Konformitätszeichen

Gewicht: 0,05 kg

#### Sicherheit

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.

Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

#### Bitte beachten Sie:

Unmittelbar vor dem Wiederverschließen der Leuchte muss der werkseitig eingesetzte Trockenmittelbeutel durch den beiliegenden neuen Trockenmittelbeutel ersetzt werden. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

### Instructions for use

#### Application

The internal louvre prevents a lateral glare from all directions upto 45°.

#### 71 215 Louver

for recessed ceiling luminaire:  
24531

for in-ground floodlight:  
84786 · 84797 · 84896

for light building element tube:  
84714 · 84715 · 84716 · 84717

#### Product description

Inside louvre  
made of glass-fibre reinforced polyamide

Colour black  
 CE – Conformity mark

Weight: 0.05 kg

#### Safety indices

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.

If any accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

#### Please note:

Immediately before reclosing the luminaire, the factory-installed desiccant pouch must be replaced with the enclosed new desiccant pouch. It is needed to remove residual moisture.

### Fiche d'utilisation

#### Utilisation

La grille de défilement installée derrière le verre empêche la vision latérale jusqu'à 45° quelle que soit la direction.

#### 71 215 Grille de défilement

pour plafonnier à encastrer  
24531

pour projecteur à encastrer  
84786 · 84797 · 84896

pour tube de profilé lumineux  
84714 · 84715 · 84716 · 84717

#### Description du produit

Grille de défilement intérieure  
en polyamide renforcé à la fibre de verre

Couleur noire  
 CE – Sigle de conformité

Poids: 0,05 kg

#### Sécurité

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.

Si des modifications sont apportées ultérieurement à l'accessoire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

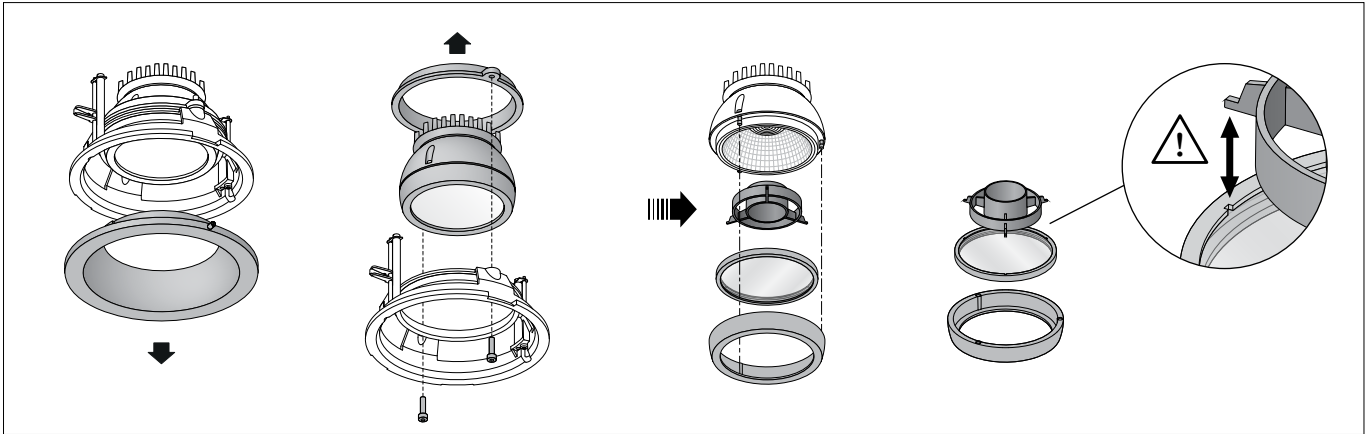
#### Attention :

Juste avant de refermer le luminaire, il faut impérativement remplacer le sachet dessiccant d'usine par le nouveau sachet fourni. Il permet d'absorber l'humidité résiduelle.

## Montage

## Installation

## Installation



### Deckeneinbau-Tiefstrahler: 24531

Seitliche Schlitzschraube im Abschlussring lösen und Abschlussring abnehmen.  
Innensechskantschrauben (SW 3) lösen und Befestigungsring mit Kugelgehäuse abheben.

Zum Öffnen des Kugelgehäuses die drei Zylinderschrauben (Torxantrieb T8) lösen und Glashaltering mit Glas und Dichtung abheben. Raster so auf das Glas auflegen, dass die drei außenliegenden Stege des Rasters in den drei Aussparungen der Glasdichtung liegen (siehe Skizze).

Kugelgehäuse auf den Glashaltering aufsetzen und Zylinderschrauben gleichmäßig fest anziehen.

Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

### Recessed ceiling downlights: 24531

Loosen the slotted screw on the side in the trim ring and remove the trim ring.  
Undo the hexagon socket screws (wrench size 3 mm) and pull off the fastening ring with the ball housing.

To open the ball housing, loosen the three cylinder screws (Torx driver T8) and lift off the lens retaining ring together with the lens and gasket.

Place the louvre on the lens so that the three outer stays of the louvre fit into the three recesses of the glass gasket (see diagram). Position the ball housing on the lens retaining ring and tighten the cylinder screws evenly. Install in reverse order.

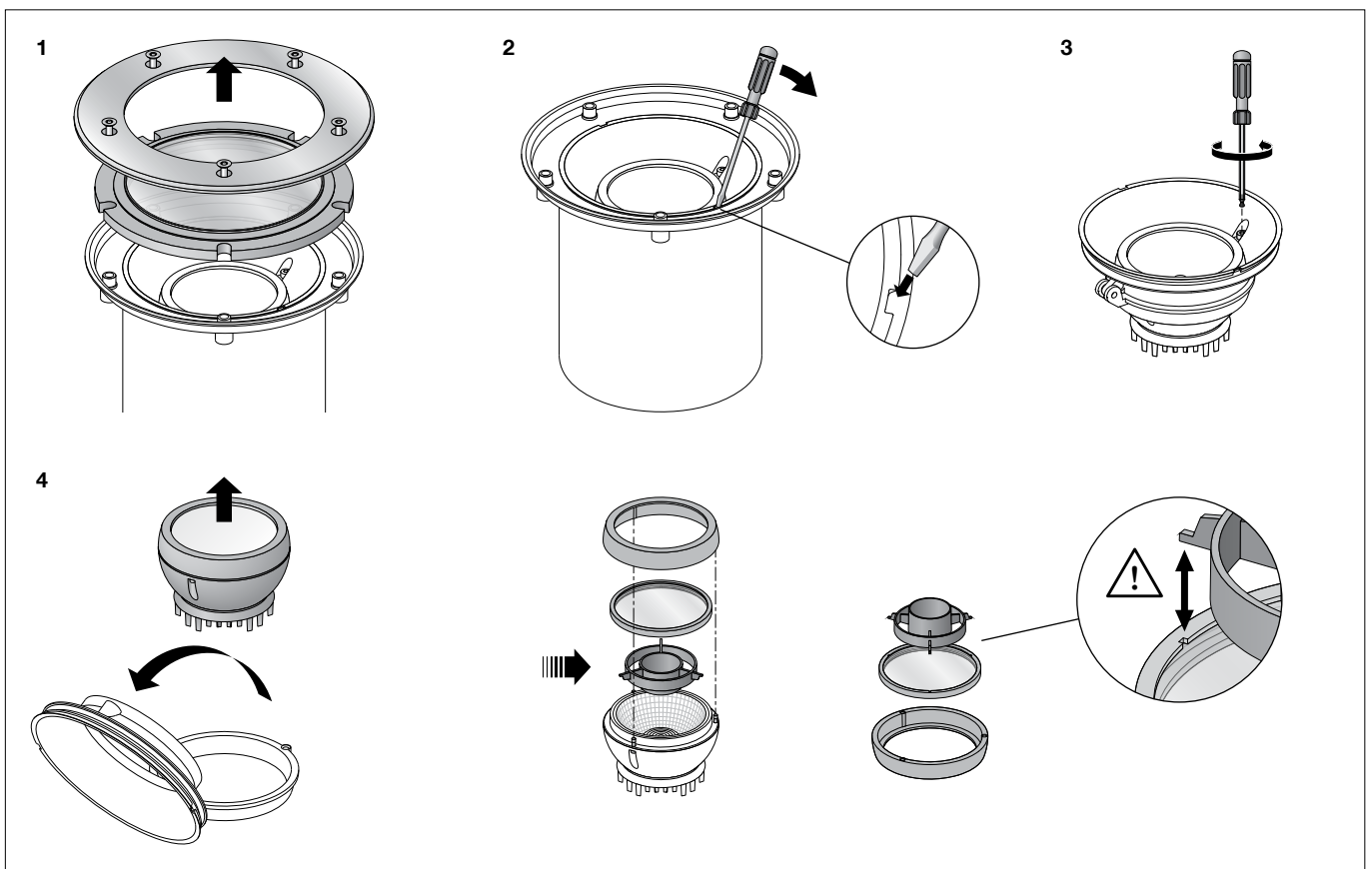
### Plafonniers encastrés-spots : 24531

Desserrer la vis à fente latérale de l'anneau de finition et le retirer.  
Desserrer les vis à six pans creux (SW 3) et soulever l'anneau de fixation avec le boîtier sphérique.

Pour ouvrir le boîtier sphérique, desserrer les trois vis cylindriques (couple de serrage T8) et soulever l'anneau de retenue du verre et le verre et le joint.

Placer la grille sur le verre de sorte que les trois tiges extérieures de la grille se trouvent dans les trois évidements du joint du verre (voir schéma). Placer le boîtier sphérique sur l'anneau de retenue du verre et serrer fermement et régulièrement les vis cylindrique.

Pour l'installation, suivre les étapes en sens inverse.



**Bodeneinbauschlewer: 84 786 · 84 797**

Senkschrauben (Torxantrieb T25) lösen. Abdeckung und Glas mit Dichtung abheben. Zum Einbau des Rasters die Verstelleinrichtung aus dem Leuchtengehäuse entnehmen. Hierzu einen kleinen Schraubendreher in die seitliche Öffnung der schwarzen Ronde führen und die Verstelleinrichtung vorsichtig heraushebeln. Steckerteil der LED-Anschlussleitung am Netzteil abziehen.

Innensechskantschraube (SW 3) in der schwarzen Ronde lösen und das Kugelgehäuse entnehmen.

Zum Öffnen des Kugelgehäuses die drei Zylinderschrauben (Torxantrieb T8) lösen und Glashaltering mit Glas und Dichtung abheben. Raster so auf das Glas auflegen, dass die drei außenliegenden Stege des Rasters in den drei Aussparungen der Glasdichtung liegen (siehe Skizze).

Kugelgehäuse auf den Glashaltering aufsetzen und Zylinderschrauben gleichmäßig fest anziehen.

Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Steckerteil der LED-Anschlussleitung am Netzteil einstecken.

Verstelleinrichtung in das Leuchtengehäuse einsetzen und andrücken.

Innensechskantschraube lösen und Neigungswinkel und Ausstrahlrichtung der LED einstellen. Innensechskantschraube anziehen.

Glas mit Dichtung mit der abgestuften Seite nach oben in das Leuchtengehäuse einlegen. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Abdeckung auf Glasstufe aufsetzen und Schrauben über Kreuz gleichmäßig fest anziehen. Anzugsdrehmoment = 4 Nm.

**In-ground floodlights: 84 786 · 84 797**

Loosen the countersunk screws (Torx driver T25). Lift out the trim ring and glass with gasket. To install the louvre, remove the internal adjusting device from the luminaire housing. Insert a small screwdriver into the opening on the side of the black round blank and carefully lever out the adjusting device. Disconnect the plug part of the LED connecting cable on the power supply unit.

Unscrew the hexagon socket screw (wrench size 3 mm) inside the black round blank and remove the ball housing.

To open the ball housing, loosen the three cylinder screws (Torx driver T8) and lift off the lens retaining ring together with the lens and gasket.

Place the louvre on the lens so that the three outer stays of the louvre fit into the three recesses of the glass gasket (see diagram).

Position the ball housing on the lens retaining ring and tighten the cylinder screws evenly. Install in reverse order.

Connect the plug part of the LED connecting cable on the power supply unit.

Insert the adjusting device into the luminaire housing and press it down.

Undo hexagon socket screw and adjust tilt angle and beam direction of the LED.

Tighten hexagon socket screw.

Place glass with gasket with stepped side upturned into the luminaire housing. Make sure that gasket is positioned correctly. Place cover ring onto the glass step and tighten screws crosswise. Torque = 4 Nm.

**Projecteurs encastrés dans le sol : 84 786 · 84 797**

Desserrer les vis à tête fraisée (couple de serrage T25). Soulever l'anneau de finition et le verre avec le joint.

Pour encastrer la grille, retirer le dispositif de réglage du boîtier du luminaire. Pour ce faire, passer un petit tournevis dans l'ouverture latérale de la rondelle noire et extraire avec précaution le dispositif de réglage. Sur le bloc d'alimentation, retirer la fiche du câble de raccordement LED.

Desserrer la vis à six pans creux (SW 3) dans la rondelle noire et retirer le boîtier sphérique.

Pour ouvrir le boîtier sphérique, desserrer les trois vis cylindriques (couple de serrage T8) et soulever l'anneau de retenue du verre avec le verre et le joint.

Placer la grille sur le verre de sorte que les trois tiges extérieures de la grille se trouvent dans les trois évidements du joint du verre (voir schéma).

Placer le boîtier sphérique sur l'anneau de retenue du verre et serrer fermement et régulièrement les vis cylindrique.

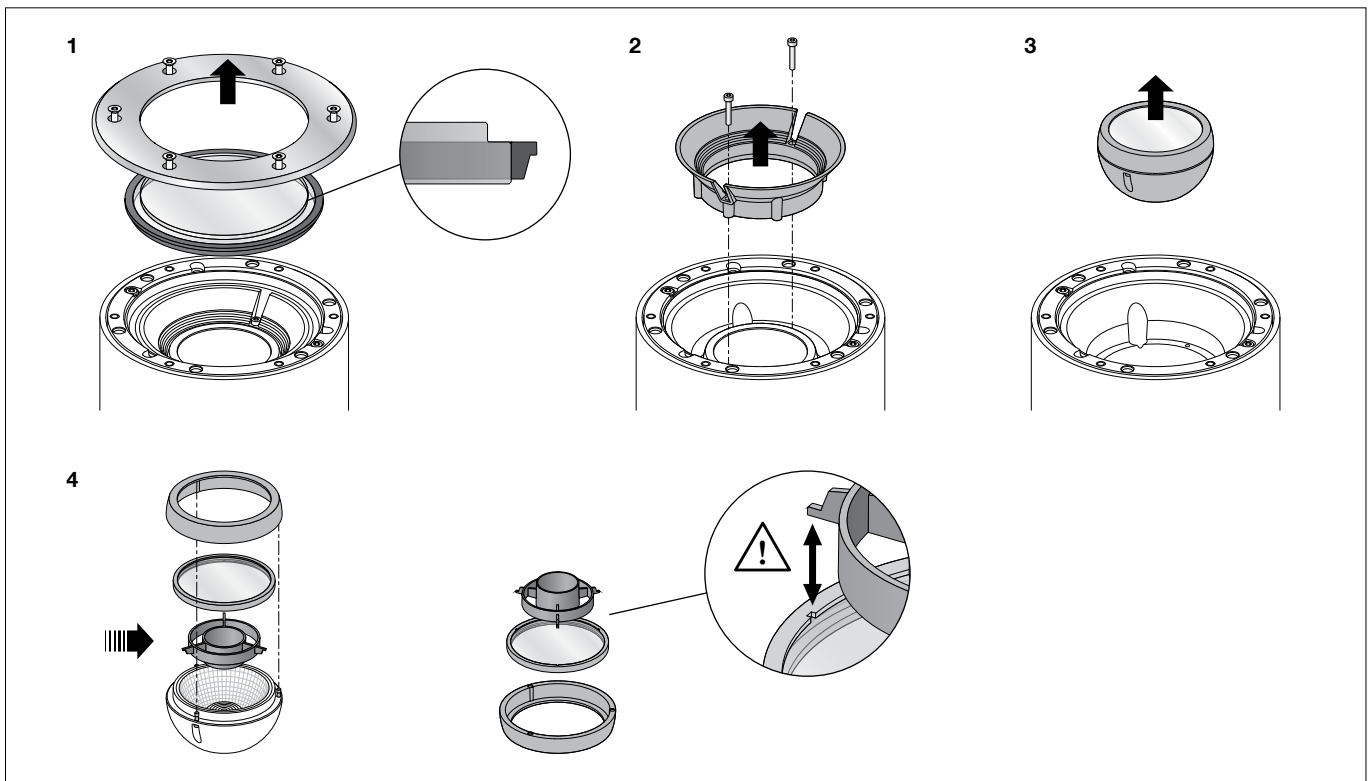
Pour l'installation, suivre les étapes en sens inverse.

Brancher la fiche du câble de raccordement LED au bloc d'alimentation.

Insérer le dispositif de réglage dans le boîtier du luminaire et appuyer.

Desserrer la vis à six pans creux. Régler l'angle d'inclinaison et orienter la direction de diffusion du LED. Serrer la vis à six pans creux.

Installer le verre avec le joint avec l'épaulement du verre positionné vers le haut sur le boîtier du luminaire. Veiller au bon emplacement du joint. Poser l'anneau de fermeture sur l'épaulement du verre et serrer en croix et fermement les vis. Moment de serrage = 4 Nm.



#### Bodeneinbauscheinwerfer: 84 896

Senkschrauben lösen (Torxantrieb T25) und Edelstahlring abheben.

Glas und Dichtung herausnehmen.

Innensechskantschrauben (SW 3) lösen und den Klemmring entnehmen.

Das Kugelgehäuse anheben und die drei

Zylinderschrauben (Torxantrieb T8) lösen.

Glashaltering mit Glas und Dichtung abheben.

Raster so auf das Glas auflegen, dass die drei außenliegenden Stege des Rasters in den drei Aussparungen der Glasdichtung liegen (siehe Skizze Abb. B).

Kugelgehäuse auf den Glashaltering aufsetzen und Zylinderschrauben gleichmäßig fest anziehen.

LED-Anschlussleitung vom Kugelgehäuse in

das Einbaugehäuse zurückführen.

Klemmring einlegen, beide Innensechskant-

schrauben leicht anziehen und Einstellung der

Ausstrahlrichtung vornehmen.

Innensechskantschrauben gleichmäßig fest

anziehen.

Glasdichtung mit der breiten Seite nach oben

um das Glas legen. Glas (abgestufte Seite nach

oben) in das Leuchtengehäuse einsetzen und

fest eindrücken. Dabei auf den richtigen Sitz

der Dichtung achten.

Edelstahlring auf Glasstufe und Kunststoffring

auflegen und die Schrauben über Kreuz

gleichmäßig fest anziehen.

Anzugsdrehmoment = 3,7 Nm.

#### In-ground floodlights: 84 896

Remove the countersunk screws (Torx driver T25) and lift out the stainless steel ring.

Remove the glass and the gaskets.

Unscrew the hexagon socket screws (wrench size 3 mm) and remove the clamping ring.

Lift the ball housing and loosen the three

cylinder screws (Torx driver T8). Remove the

glass retaining ring with glass and gasket.

Place the louvre on the glass so that the three outer stays of the louvre fit into the three recesses of the glass gasket (see diagram Fig. B).

Position the ball housing on the glass retaining ring and tighten the cylinder screws evenly.

Guide the LED connecting cable from the ball

housing back into the installation housing.

Insert the clamping ring, slightly tighten both

hexagon socket screws and adjust the beam

direction.

Tighten the hexagon socket screws evenly.

Place the glass gasket around the glass with the wider side facing up. Insert the glass (with the stepped side facing up) into the luminaire housing and press down hard. Make sure the gasket is properly positioned.

Place the stainless-steel ring onto the glass

step and ring made of synthetic material, and

tighten the screws firmly crosswise.

Torque = 3.7 Nm.

#### Projecteurs encastrés dans le sol : 84 896

Desserrer les vis à tête fraisée (couple de serrage T25) et retirer l'anneau en acier inoxydable.

Retirer le verre et le joint.

Desserrer les vis à six pans creux (SW 3) et retirer l'anneau de blocage.

Soulever le boîtier sphérique et desserrer les

trois vis cylindriques (couple de serrage T8).

Retirer l'anneau de retenue du verre avec le

verre et le joint.

Placer la grille sur le verre de sorte que les trois renforcements extérieurs de la grille se trouvent dans les trois évidements du joint du verre (voir schéma fig. B).

Placer le boîtier sphérique sur l'anneau de

retenue de verre et serrer fermement et

régulièrement les vis cylindriques.

Faire passer le câble de raccordement

LED du boîtier sphérique dans le boîtier

d'encastrement.

Insérer l'anneau de blocage, serrer légèrement

les deux vis à six pans creux et procéder au

réglage de l'orientation du faisceau.

Serrer fort et uniformément les vis à six pans

creux.

Placer le joint du verre autour du verre, avec le

côté le plus large vers le haut. Placer le verre

dans le boîtier du luminaire (côté étagé vers

le haut) et presser fermement. Veiller au bon

emplacement du joint.

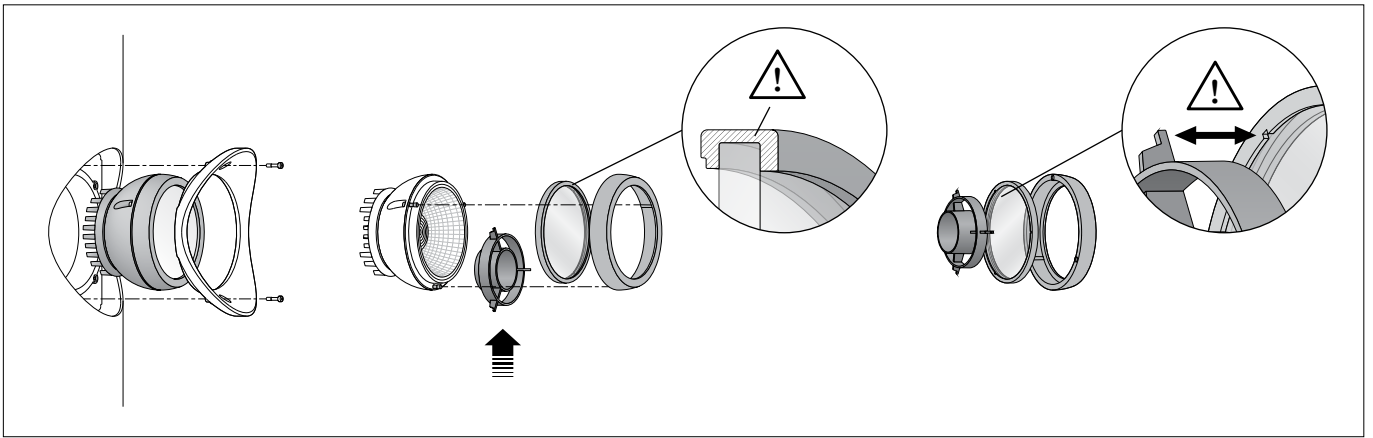
Positionner l'anneau en acier inoxydable sur le

rebord étagé du verre et l'anneau en matière

synthétique, et serrer uniformément les vis en

croix.

Moment de serrage = 3,7 Nm.



**Lichtbauelementrohr  
84714 · 84715 · 84716 · 84717**

Beide Innensechskantschrauben (SW 3) lösen und Scheinwerfer aus dem Lichtbauelementrohr herausnehmen. Steckerteil des Scheinwerfers am Gerätekasten abziehen und Scheinwerfer herausnehmen.

Zum Öffnen des Kugelgehäuses die drei Zylinderschrauben (Torxantrieb T8) lösen und Glashaltering mit Glas und Dichtung abheben. Raster so auf das Glas auflegen, dass die drei außenliegenden Stege des Rasters in den drei Aussparungen der Glasdichtung liegen (siehe Skizze). Kugelgehäuse auf den Glashaltering aufsetzen und Zylinderschrauben gleichmäßig fest anziehen.

Stecker der Scheinwerferanschlussleitung in die Steckvorrichtung am Gerätekasten einstecken. Scheinwerfer in das Lichtbauelementrohr einsetzen und befestigen.

Scheinwerfereinstellung vornehmen: Beide Innensechskantschrauben etwas lösen. Neigungswinkel und Ausstrahlrichtung der LED einstellen. Innensechskantschrauben anziehen.

**Light building element tube  
84714 · 84715 · 84716 · 84717**

Undo both hexagon socket screws (wrench size 3 mm) and remove the floodlight from the light building element tube. Disconnect the plug part of the floodlight from the control gear box and remove the floodlight.

To open the ball housing, loosen the three cylinder screws (Torx driver T8) and lift off the lens retaining ring together with the lens and gasket. Place the louvre on the lens so that the three outer stays of the louvre fit into the three recesses of the glass gasket (see diagram). Position the ball housing on the lens retaining ring and tighten the cylinder screws evenly.

Insert the plug of the floodlight connection cable into the plug-in device on the control gear box. Insert the floodlight into the light building element tube and secure it in place.

Adjust floodlight: Undo both hexagon socket head screws and remove transportation lock. Adjust tilt angle and beam direction of the LED. Tighten latching screw.

**Tube de profilé lumineux  
84714 · 84715 · 84716 · 84717**

Desserrer les deux vis à six pans creux (SW 3) et retirer le projecteur du tube de profilé lumineux. Retirer la fiche du projecteur du coffret d'alimentation et sortir le projecteur.

Pour ouvrir le boîtier sphérique, desserrer les trois vis cylindriques (couple de serrage T8) et soulever l'anneau de retenue du verre avec le verre et le joint. Placer la grille sur le verre de sorte que les trois tiges extérieures de la grille se trouvent dans les trois évidements du joint du verre (voir schéma). Placer le boîtier sphérique sur l'anneau de retenue du verre et serrer fermement et régulièrement les vis cylindrique.

Brancher la fiche du câble de raccordement du projecteur dans la prise du coffret d'alimentation. Installer le projecteur dans le tube de profilé lumineux et le fixer.

Procéder au réglage du projecteur: Desserrer les vis à six pans creux régler l'angle d'inclinaison et orienter la direction de diffusion du LED. Serrer les vis d'arrêt.